

sættelser til engelsk eller fransk eller til begge sprog. Endvidere skal der fremtidig kun udstedes registreringscertifikat til den stat, der indregistrerer en overenskomst, medens de andre deltagere kun får det efter anmodning.

6. Fornødent flertal til plenarforsamlingens vedtagelse af ændringer til dele af forslag vedrørende vigtige forhold.

Dette spørgsmål er sat på dagsordenen af generalsekretæren, idet den af forsamlingen hidtil fulgte praksis havde været noget usikker. Den havde stort set fulgt den linie at kræve simpelt flertal til ændringsforslag, men to trediedels flertal ved afstemninger om dele af et forslag vedrørende vigtige forhold. Dette havde medført visse inkonsekvenser.

Et stort flertal indenfor 6. udvalg var enigt om, at man ikke ad fortolkningens vej kunne nå et både sikkert og tilfredsstillende resultat. Det vedtoges derfor at indstille til plenarforsamlingen at supplere forretningsordenens art. 84 a med en ny bestemmelse, i henhold til hvilken der kræves to trediedels flertal såvel for at vedtage ændringsforslag til et forslag vedrørende vigtige forhold som særskilt at vedtage dele af et sådant forslag.

Resolutionsforslaget vedtoges af plenarforsamlingen den 1. november 1950 med 57 stemmer. Danmark stemte for forslaget såvel i udvalget som i forsamlingen.

7. Stående indbydelse til Den arabiske Liga til at overvære plenarforsamlingens møder.

3. plenarforsamling vedtog ved en resolution af 16. oktober 1948 en stående indbydelse til generaldirektøren for Organisationen af amerikanske Stater til som observatør at overvære plenarforsamlingens møder.*) Dette forslag støttedes fra de arabiske staters side, og det fremsatte forslag fra Den arabiske Liga må ses som en konsekvens deraf. Under drøftelserne i 6. udvalg fremhævede repræsentanter fra de arabiske

lande, at det ikke drejer sig om en anerkendelse af ligaen som regional sammenslutning af den i pagtens kapitel VIII nævnte art, men kun om som en venskabelig handling at indbyde ligaen til at følge forsamlingens arbejde på samme måde som Organisationen af amerikanske Stater gjorde det.

Israels delegation var ene om at udtale sig mod forslaget; det vedtoges derfor at indstille til plenarforsamlingen at anmode generalsekretæren om at indbyde ligaens generalsekretær til at overvære plenarforsamlingens møder som observatør. Resolutionen vedtoges af forsamlingen den 1. november 1950 med 49 stemmer, deriblandt Danmarks.

8. De Forenede Nationers hovedsædeaftale med Amerikas Forenede Stater.

Ifølge art. III, 8, i aftalen mellem De Forenede Nationer og De Forenede Stater**) om De Forenede Nationers hovedsæde har FN beføjelse til at udfærdige regulativer gældende for hovedsædets område med det formål at tilvejebringe betingelser for, at organisationen fuldtud kan udøve sine funktioner indenfor området. Ingen federal eller enkeltstatlig eller lokal lov eller anden bestemmelse, som er uforenelig med et regulativ udfærdiget af De Forenede Nationer, skal kunne bringes til anvendelse indenfor hovedsædets område.

Ved en resolution af 31. oktober 1947 godkendte 2. plenarforsamling hovedsædeaftalen og bemyndigede samtidig generalsekretæren til på De Forenede Nationers vegne at foretage sådanne handlinger og udføre sådanne funktioner, som aftalen måtte nødvendiggøre. Generalsekretæren ønskede imidlertid en mere detaljeret bemyndigelse, for så vidt angår udstedelse af de omhandlede regulativer. Under behandlingen i 6. udvalg hævdede De Forenede Staters delegation, at regulativer, der gjorde visse USA-bestemmelser ugyldige for hovedsædets område, burde forelægges plenar-

*) Se beretn. 3. saml. 1. del, s. 85.

**) Se beretn. 1. saml. 1. del, s. 47 og 102.